

rubr. nach der allein richtigen Lesart: ('ecclesiastica iura . . .) inlibat(a permaneat'). 477 rubr. fin.: '. . . illibat(a permaneat').

3, 421 a (bis 'praecipimus') in der Hauptsache wohl aus Cod. Theod. 16, 2, 29 in.¹ (ed. Mommsen p. 844), überliefert in den Auszügen E², YD (und O); vgl. oben 2, 103 fin. 111 in. 112 fin. 114. 388. 391 fin., unten 3, 477. Textverhältnisse:

C. Th.	Ben.
(Quaecumque . . . sunt statuta . . .), manere . . . incorrupta circa sacrosantas ecclesias praecipimus. Nihil igitur a privilegiis immutetur	Privilegia ³ atque praecepta ⁴ ecclesiarum ³ manere semper ⁵ incorrupta praecipimus.

3, 421 b =⁶ Cod. Theod. 16, 2, 47 pr. i. f. (ed. Mommsen p. 852), überliefert in den Auszügen E und YD⁷; vgl. oben 2, 111. 390⁸. Textverhältnisse:

C. Th.	Ben.
. . . ut quidquid ⁹ a diversis principibus	Et quicquid ab ¹⁰ antecessoribus ¹⁰ vel paren-

1) Vgl. Seckel bei v. Wretschko, Theodosianus I, p. CCCXXXVI.
 2) Fehlt irrtümlich in Mommsens Ueberlieferungsnote. 3) Zu 'privilegia . . . ecclesiarum' vgl. ferner C. Th. 16, 2, 38 in. (E, YD, [O]; p. 848 M.): 'Privilegia, quae ecclesiis . . . legum decrevit auctoritas'; C. Th. 16, 2, 47 pr. (E, YD; p. 852 M.): 'Privilegia ecclesiarum'; Brev. C. Th. 16, 2, 38 Ep. Paris. (ed. Haenel p. 248, abgedruckt oben Studie VII C, S. 505). 4) Fränkisches Reis, aufgepfropft dem römischen Stamme. Ueber den Begriff des praeceptum vgl. Brunner DRG. I², 567.
 5) Ein gerne von Ben. eingeschmuggeltes Hervorhebungswort; vgl. z. B. 1, 312. 2, 103 fin. 112 fin. 206. 3, 261 a. 293, ferner 2, 114 rubr. 3, 477 rubr.
 6) Vgl. Seckel bei v. Wretschko l. c. 7) Benedikts Text deckt sich, soweit er überhaupt quellentreu ist, mit cod. E bis auf einen Buchstaben (unten S. 247 N. 3) und mit den codd. YD bis auf die Verwandlung eines Singulars in einen Plural (unten S. 247 N. 1). Sein Text hält also hier (was auch sonst vorkommt; Studie VII C, S. 478 zu Ben. 2, 367/368) zwischen beiden Auszügen die Mitte, und zwar nähert er sich mehr E als YD. 8) Zur Sache vgl. noch oben 2, 329 fin. 3, 287. 9) 'quaeque' YD. 10) Vgl. oben 2, 103 interp., unten 3, 477 rubr. und Bemerkung dazu (wo auf die übereinstimmende Ausdrucksweise der Kapitularien hingewiesen werden wird; von 'divi' konnte Benedikt seine fränkischen Kaiser nicht reden lassen).